

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/AG/N/CAN/41
12 mars 2001

(01-1183)

Comité de l'agriculture

Original: anglais/
français

NOTIFICATION

Le Secrétariat a reçu le 6 mars 2001, de la délégation du **Canada**, la notification ci-jointe concernant les engagements en matière de subventions à l'exportation (tableaux **ES:1** à **ES:3**) pour la campagne de commercialisation **1999-2000**.

SUBVENTIONS À L'EXPORTATION : Canada

PÉRIODE CONSIDÉRÉE : campagne de commercialisation 1999 - 2000

Subventions à l'exportation: Engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités

| Désignation des produits ¹ | Campagne de commercialisation : 1 ^{er} août 1999 – 31 juillet 2000 | Exportations subventionnées | | Aide alimentaire ² | Niveaux d'engagement annuels | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------|
| | | Dépenses (000\$) | Quantité (Tonnes) | Quantité (Tonnes) | Dépenses (000\$) | Quantité (Tonnes) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Blé et farine de blé | | 0 | 0 | 355 126 | 224 621 | 9 799 481 |
| Céréales secondaires | | 0 | 0 | 15 939 ⁶ | 81 496 | 3 777 853 |
| Oléagineux | | 0 | 0 | - | 41 790 | 1 826 672 |
| Huiles végétales | | 0 | 0 | 575 ⁷ | 2 430 | 96 894 |
| Tourteaux d'oléagineux | | 0 | 0 | - | 5 225 | 226 374 |
| Beurre | | S.O. ³ | 1 814 ⁴ | - | 16 595 | 4 693 |
| Lait écrémé en poudre | | S.O. ³ | 41 576 ⁴ | - | 34 069 | 46 944 |
| Fromage | | S.O. ³ | 20 422 ^{4, 5} | - | 18 753 | 9 750 |
| Autres produits laitiers | | S.O. ³ | 21 138 ⁴ | - | 24 615 | 31 624 |
| Légumes | | 0 | 0 | 26 087 ⁸ | 2 683 | 108 986 |
| Produits incorporés | | 0 | S.O. | - | 23 069 | S.O. |

1 Les produits que renferme chaque catégorie sont énumérés à la section II de la partie IV de la Liste V : *Subventions à l'exportation : Engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités*, appendice I.

2 Englobe l'aide alimentaire à destination de tous les pays bénéficiaires; la gamme de produits que renferme chaque catégorie est définie dans l'appendice I de la Liste V du Canada. Les données sur l'aide alimentaire sont fournies par l'Agence canadienne de développement international.

3 Quant aux mesures dont il est question dans *Canada – Mesures visant l'importation de lait et l'exportation de produits laitiers*, le Canada a entrepris de faire rapport des dépenses budgétaires concernant toutes les exportations de beurre, de fromage, de poudre de lait écrémé et des autres produits laitiers classés dans les catégories 5(d) et (e) après le 1er août 2000.

4 Les exportations subventionnées, telles que déterminées dans le document *Canada – Mesures visant l'importation de lait et l'exportation de produits laitiers* WT/DS103/R et WT/DS113/R, du 17 mai 1999 et WT/DS103/AB/R et WT/DS113/AB/R, du 13 octobre 1999, et adoptées par l'Organe de règlement des différends le 25 octobre 1999.

5 Quant aux mesures dont il est question dans *Canada – Mesures visant l'importation de lait et l'exportation de produits laitiers*, conformément à un accord conclu en vertu de l'Article 21.3 du *Mémoire d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends* de l'OMC, le Canada a décidé que, pour la campagne de commercialisation 1999-2000, il limiterait ses exportations de fromage des catégories spéciales 5(d) et (e) à tout au plus 20 433 tonnes.

6 Céréales, maïs, tourteau de maïs et riz.

7 Huile de colza.

8 Haricots, pois et légumineuses à grains.

SUBVENTIONS A L'EXPORTATION: Canada**PERIODE CONSIDEREE: Campagne de commercialisation, 1999 - 2000***Subventions à l'exportation: Engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités*

| Désignation des produits | Subventions directes à l'exportation (\$000) | Ventes de stocks (\$000) | Subventions financées par les producteurs (\$000) | Mesures de réduction des coûts (\$000) | Subventions aux transports intérieurs (\$000) | Subventions à l'exportation totales par produit (\$000) | Quantité d'exportations subventionnées (Tonnes) | Source des données |
|--------------------------|--|--------------------------|---|--|---|---|---|-------------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Blé et farine de blé | - | - | - | - | - | - | - | |
| Céréales secondaires | - | - | - | - | - | - | - | |
| Oléagineux | - | - | - | - | - | - | - | |
| Huiles végétales | - | - | - | - | - | - | - | |
| Tourteaux d'oléagineux | - | - | - | - | - | - | - | |
| Beurre | - | - | S.O. ¹ | - | - | - | 1 814 ² | Commission canadienne du lait (CCL) |
| Lait écrémé en poudre | - | - | S.O. ¹ | - | - | - | 41 576 ² | CCL |
| Fromage | - | - | S.O. ¹ | - | - | - | 20 422 ² | CCL |
| Autres produits laitiers | - | - | S.O. ¹ | - | - | - | 21 138 ² | CCL |
| Légumes | - | - | - | - | - | - | - | |
| Produits incorporés | - | - | - | - | - | - | S.O. | CCL |

1. Quant aux mesures dont il est question dans *Canada – Mesures visant l'importation de lait et l'exportation de produits laitiers*, le Canada a entrepris de faire rapport des dépenses budgétaires concernant toutes les exportations de beurre, de fromage, de poudre de lait écrémé et des autres produits laitiers classés dans les catégories 5(d) et (e) après le 1^{er} août 2000.
2. Les exportations subventionnées, telles que déterminées dans le document *Canada – Mesures visant l'importation de lait et l'exportation de produits laitiers* WT/DS103/R et WT/DS113/R, du 17 mai 1999 et WT/DS103/AB/R et WT/DS113/AB/R, du 13 octobre 1999, et adoptées par l'Organe de règlement des différends le 25 octobre 1999.

SUBVENTIONS À L'EXPORTATION : Canada

PÉRIODE CONSIDÉRÉE : campagne de commercialisation 1999 - 2000

Subventions à l'exportation : Notification des exportations totales

| Désignation des produits ¹ | Campagne de commercialisation 1999 – 2000 | Quantité des exportations totales ² (tonnes) |
|---------------------------------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| Blé et farine de blé | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 18 942 039 |
| Céréales secondaires | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 5 162 526 |
| Oléagineux | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 4 663 505 |
| Huiles végétales | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 572 306 |
| Tourteaux d'oléagineux | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 1 158 683 |
| Beurre | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 1 840 |
| Lait écrémé en poudre | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 39 109 |
| Fromage | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 21 944 |
| Autres produits laitiers | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 56 124 |
| Légumes | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 1 770 590 |
| Porc ³ | 1 ^{er} août 1999- 31 juillet 2000 ⁴ | 519 660 |

1 Les produits que renferme chaque catégorie (à l'exception du porc) sont énumérés à la section II de la partie IV de la Liste V : *Subventions à l'exportation : Engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités*, appendice I.

2 Les données sur le commerce sont de Statistique Canada, Commerce du Canada.

3 Comme l'exige G/AG/2/Add.1, le Canada notifie ses exportations totales de porc. Les données sur le commerce du porc englobent la viande porcine et ses produits qui figurent au chapitre 2 du Système Harmonisé.

4 La période allant du 1^{er} août au 31 juillet ne revêt pas d'importance particulière pour la mise en marché du porc canadien; on l'a retenue parce qu'elle facilitait la notification de toutes les données ayant trait aux engagements canadiens en matière de subventions à l'exportation.

SUBVENTIONS À L'EXPORTATION : Canada**PÉRIODE CONSIDÉRÉE : campagne de commercialisation 1999 - 2000***Subventions à l'exportation : Notification du volume total de l'aide alimentaire*

| Désignation des produits | Campagne de commercialisation 1999 – 2000 ¹ | Quantité de l'aide alimentaire à destination de tous les pays bénéficiaires |
|--|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| En plus de l'aide alimentaire figurant au tableau ES:1 : | | |
| Autres huiles végétales ² | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 5 854 tonnes |
| Poisson | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 3 843 tonnes |
| Mélange maïs-soya | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 2 069 tonnes |
| Sel | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 15 tonnes |
| Piments forts | 1 ^{er} août 1999 - 31 juillet 2000 | 7 tonnes |

1. La période allant du 1^{er} août au 31 juillet ne revêt pas d'importance particulière pour l'aide alimentaire ; on l'a retenue parce qu'elle facilitait la notification de toutes les données ayant trait aux engagements canadiens en matière de subventions à l'exportation sur la base d'une même période.
2. Huile végétale, huile de soya et autres huiles.

Source: Agence canadienne de développement international.